

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 78 (1987)

Heft: 17

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sie kümmern sich mit Erfolg um Ihren Betrieb. Und wir uns um Ihren Vorrat.

1300 Profil-, 500 Blechsorten und viele Spezialitäten
sind für Sie am Lager.

Auf Ihren Wunsch nach Mass zugeschnitten.

Zuverlässige und pünktliche Lieferung durch unsere
Camions.

ALLEGA-Lager – Ihr Vorrat.



Allega AG

Verkaufsgesellschaft der Schweizerischen Aluminium AG

Buckhauserstrasse 5

8048 Zürich

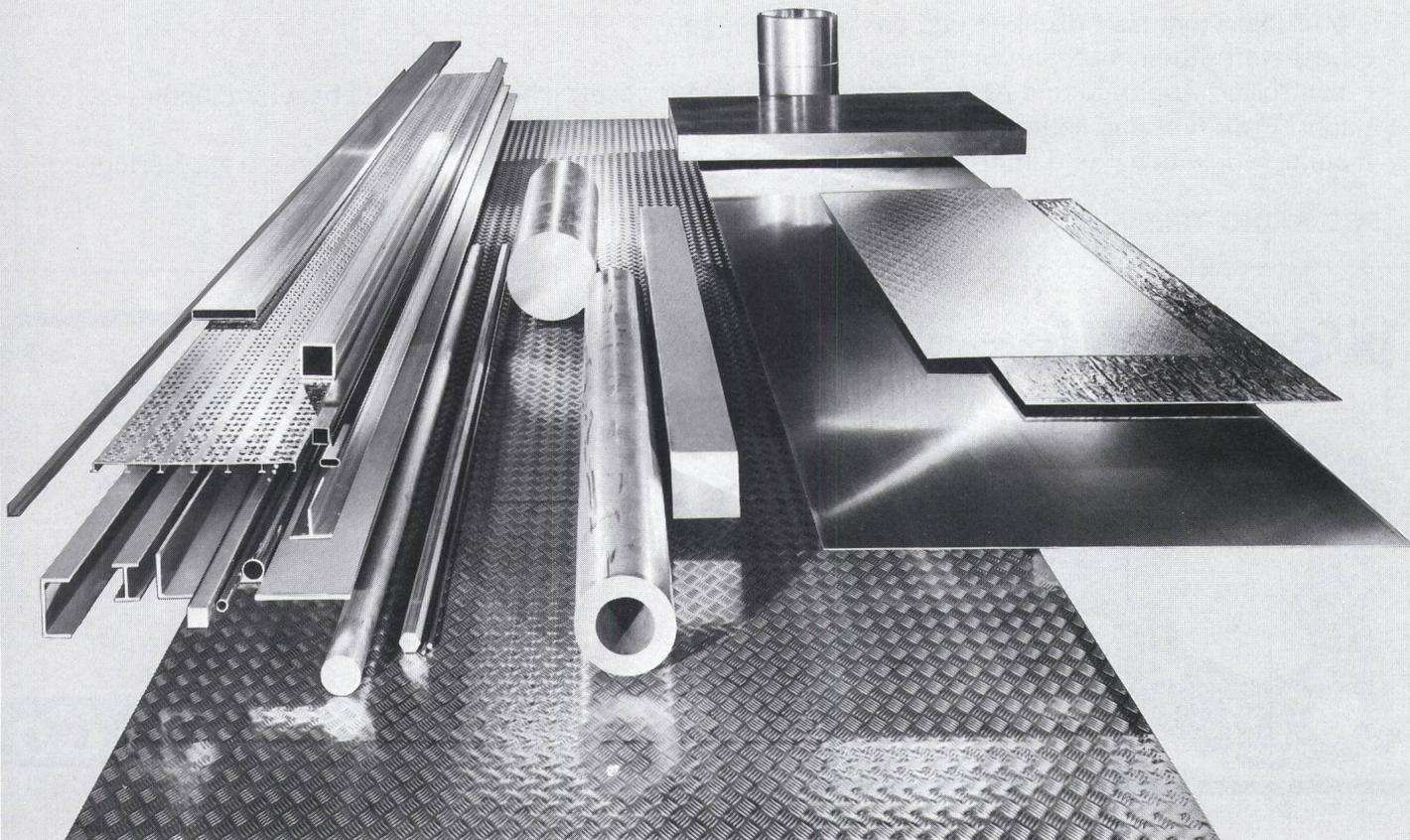
Telefon 01/497 41 11

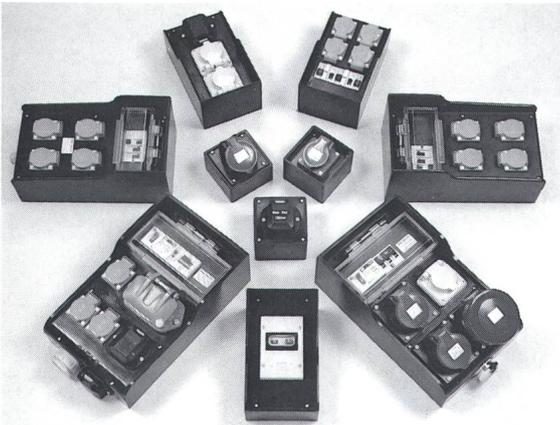
Telefax 01/497 43 44

Telex 822 339



ALLEGA für Aluminium ☎ 01/497 41 11





Gifas Hartgummi Stromverteilkasten

für Industrie- und Baugewerbe

Einsetzbar als: fest installierter Stromverteiler
Steuer- und Schlaufkasten
mobiler Arbeitsplatzverteiler

Individuelle Bestückung nach Ihren Wünschen

Gifas Electric

9424 Rheineck, Tel. 071/44 45 44



Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) ein entscheidendes Qualitätskriterium für elektronische Apparate und Anlagen

Unser Entstörungslabor

- prüft die Störmempfindlichkeit und das Störvermögen,
- bestimmt Störschutz- und Schirmmassnahmen,
- kontrolliert Apparate und Anlagen auf Einhaltung der gesetzlichen Störschutzbestimmungen,
- führt Prototyp- und serienmässige Entstörungen aus,
- steht Fabrikations- und Importfirmen für fachmännische Beratung in EMV-Problemen zur Verfügung.

PRO RADIO-TELEVISION, Entstörungslabor, 3084 Wabern, Telefon 031 / 54 22 44

Weidmüller 

Kabelschneider KT 45 für grosse Durchmesser bis 45 mm

45/B

- Für Kupfer- und Aluminiumkabel mit unterschiedlichem Aufbau bis 45 mm \varnothing
- Patentiertes Antriebssystem
- Speziell geformtes bewegliches Messer
- Kurze Baulänge von nur 230 mm
- Geringes Eigengewicht von ca. 900 g
- Handkraft von nur max. 250 N erforderlich

Carl Geisser + Co

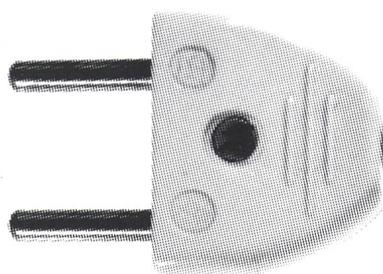
Industriestr. 7 · CH-8117 Fällanden · 01 82511 61

Problemloses Schneiden
selbst auf engstem Raum

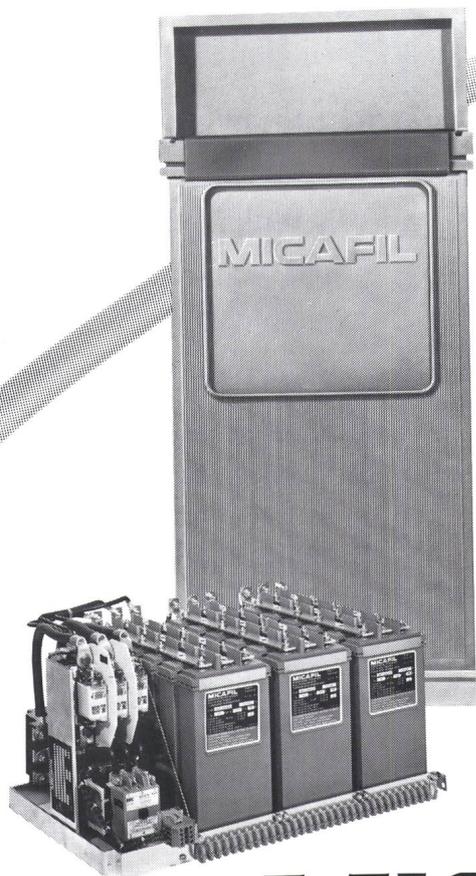
TWS

Willkommen an der
INELTEC '87
Halle 105, Stand 541

DA
KÖNNEN
SIE GELD SPAREN!



**BLIND
STROM**



Induktive Stromverbraucher, zum Beispiel Motoren, Transformatoren, Schweißgeräte, Vorschaltgeräte für Fluoreszenzlampen usw., benötigen Blindstrom. Dieser Blindstrom muss erzeugt, übertragen und natürlich auch bezahlt werden.

Da sind die MICA FIL-Blindleistungs-Kompensationsanlagen richtig. Sie liefern, einmal montiert, mit minimalsten Verlusten kostenlos den Blindstrom. Dazu garantieren sie die Sicherheit, umweltschutzgerechte Kondensatoren installiert zu haben.

Unsere Schweizer Kondensatoren amortisieren sich in 2-3 Jahren und arbeiten dann wartungsfrei weiter für die Reduktion Ihrer Betriebskosten.

Sprechen Sie mit den MICA FIL-Fachingenieuren, die Ihnen jederzeit für eine unverbindliche, individuelle Beratung und mit ausführlichen Unterlagen zur Verfügung stehen.

Verlangen Sie telefonisch ein Gespräch, Telefon 01/435 6111, am besten noch heute.

MICA FIL

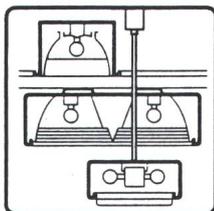
Micafil AG
Badenerstrasse 780
CH-8048 Zürich
Telefon: 01/435 6111 · Telex: 822163

**ALUMAG
BELMAG
AG**

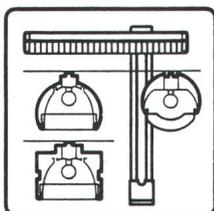
ineltec
87
8.-12. Sept.
Basel

Besuchen Sie uns
Halle 106
Stand 285

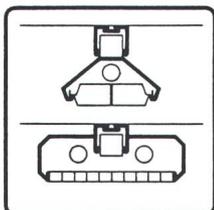
Wir sind Ihre Licht-Macher
und lassen für Sie
das richtige Licht leuchten . . .



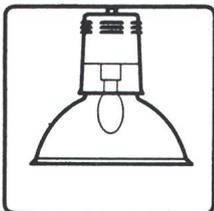
Beleuchtung für
Büros, Verwaltung und
Datenverarbeitung



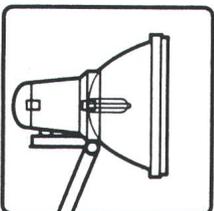
Sonderleuchten für
Objekte nach Ihren
Wünschen



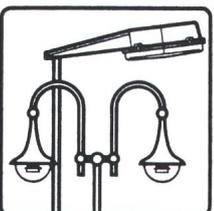
Beleuchtung für
Handel und Gewerbe



Beleuchtung für
Industrieanlagen



Beleuchtung für
Sportanlagen



Beleuchtung für
Strassen und Plätze

8027 Zürich	Giesshübelstrasse 30	01 462 22 33
3000 Bern	Wagnerstrasse 35	031 45 11 71
1000 Lausanne	Avenue C.-F.-Ramuz 104	021 28 13 13
6900 Lugano	Via Campagna 10	091 51 92 71

Netzfilterstabilisator der 3. Generation



Stabile Ausgangs-
spannung, 100 dB Spitzenunter-
drückung = 100'000 : 1. 20 ms Über-
brückung von Netzausfällen. MTBF > 200'000 h...

Von seinen Vorgängern
stehen weltweit mehr als 100'000 Geräte im Einsatz!

dip

Wild AG, Weinbergstr. 145, 8006 Zürich Tel. 01-363 10 20

**NEUES
PRÜFGERÄT FÜR NIEDERSPANNUNGSNETZE**

PANENSA

MIC 6

misst von 110 bis 380V:

Kurzschlussströme (- 4kA)
Fehler-, Berührungs-, Netzspannungen
Netzimpedanzen
Schritt- und Erdungsspannungen

Schweizer Produkt

PANENSA SA

CH 2035 CORCELLES/NE

☎ 038 31 34 34 - TELEX: 952959 ENSA CH

NEU von ISOLA:

GLASFASER-KABEL

Auch bei den neuesten Techniken der Glasfaser-Kabel ist ISOLA ganz vorne mit dabei. Zur Verwendung kommen in der Regel Multimode-Gradientenfaser und Monomodefaser, die den aktuellen IEC-Publikationen und den CCITT-Empfehlungen entsprechen. Auf Wunsch können auch andere Fasern zu Kabeln verarbeitet werden.



Erdkabel
mit 2 bis 120 Fasern

Innenkabel
mit 1 bis 10 Fasern

Luftkabel

Spezialkabel

Schweizerische Isola-Werke
Geschäftsbereich Kabel
CH-4226 Breitenbach, Tel. 061 / 80 21 21
Telex 62479, Telefax 061 / 80 20 78



entrelec

Steuer- und Signalgeräte

Pubaco Biel-Bienne



Verlangen Sie von uns
nähere Auskünfte

ALSTHOM
(SUISSE) SA
groupe ALSTHOM

Weingartenstrasse 7
8803 Rüslikon

Tel. 01/724 00 66

Solch ein Potential sollten Sie nutzen.

(Reihenklennensprogramm ENTRELEC ist in der Schweiz durch die Firma E.H.S. Schaffhausen vertreten).

amacher
die Experten für Neu-Entwicklungen.

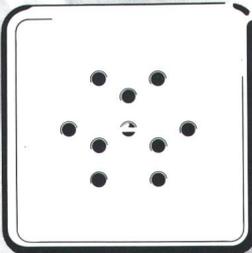
Nicht mehr nötig!



Sie brauchen in Zukunft Ihre Steckdosen nicht mehr zu überkleben, denn diese sind **gesichert, gegen 1-poliges Stecken!**

Bei allen UP-Steckdosen von Amacher ist diese Sicherheit eingebaut.

Neu *prisabambini*



Amacher-Unterputz-Steckdosen schützen Kinder vor gefährlichen Stromunfällen.

Und das ohne Mehrkosten!

Verlangen Sie in Zukunft bei Ihrem Elektro-Installateur *prisabambini* Steckdosen!

AMACHER AG, Elektrotechnik + Apparatebau
4123 Allschwil, Lettenweg 76, Tel. 061/63 45 45, Telex 63837

ineltec
87
8.-12. Sept.
Basel

Halle 115
Stand 435

**Verpassen Sie
den Anschluss nicht...**

**Wir haben unser Sortiment
den höchsten Anforderungen
angepasst!**



IBM Cabling System

Ausführungen: UP, AP, FLF, EB für Brüstungskanäle

**D-Sub System – BNC-System
TWINAX-System – LAN-System**

Ausführungen: UP, AP, EB für Brüstungskanäle

- Bitte senden Sie mir Unterlagen
 Ich wünsche den Besuch Ihres Vertreters

Name: _____ Firma: _____

Adresse: _____



amacher

Tel. 061/ 63 45 45

AMACHER AG, Elektrotechnik + Apparatebau, CH-4123 Allschwil, Lettenweg 76, Telex 63837

gfeller

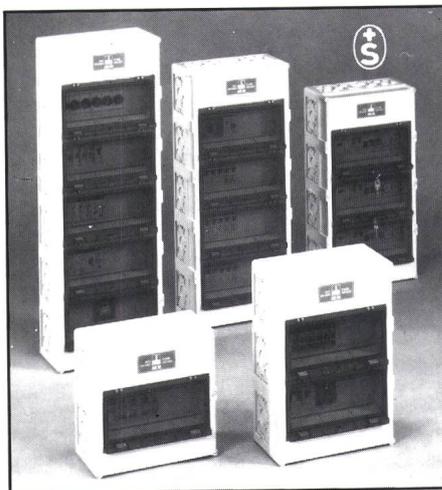
*Für Gfeller haben
Seilbahnen und
Elektrizitätswerke
viel mit Eisenbahnen
und Autobahnen
gemeinsam!*

*Unsere Problemlösungen umfassen die
verschiedensten Melde-, Alarm- und Kontroll-
systeme, Sicherheits- und Überwachungs-
anlagen mit deren Hilfe ausserordentlich
vielfältige Funktionen wahrgenommen werden
können. Beispielsweise für Seil- und Bergbahnen,
Elektrizitätswerke, Autostrassen und Eisenbahnen.
Zu den Vorteilen betriebssicherer Geräte und
modernster Technologie gesellt sich bei uns
die ganzheitliche Betrachtungsweise, die mass-
gerechte Problemlösungen erst ermöglicht.*

*Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung
und unsere ausführlichen Dokumentationen.
Schildern Sie uns Ihr Problem – wir haben
die Lösung für Sie bereit.*

Gfeller AG
telecommunications
acoustics
automation

Brünnenstrasse 66
3018 Bern
Tel. 031 34 3112
Telex 911 466 gagb
Telefax 031 55 48 41



spelsberg - das Erfolgsprogramm

AK-Automatenkästen

IP 54 – aus der Jumbo-Serie,
nach DIN 43871 bzw. VDE 0603
Ungewöhnliche Platzverhältnisse,
gesamtes Zubehör dabei.
Anbaustutzen schon montiert.
Lagermäßig bis 5-reihig, auf
Wunsch jedoch auch 6-, 7- oder
8-reihig.

Der ganz entscheidende Vorteil:
beliebig miteinander kombinier-
bar, aber auch mit allen Zähler-
kästen und Leerkästen aus der
Jumbo-Serie.

SEV-geprüft

Coupon

Schicken Sie mir bitte
den neuen
Gesamtkatalog

Name _____

Firma _____

Straße _____

Ort _____



DE-METALL Aktiengesellschaft
Elektrotechnische Industrieprodukte
Steinhaldenstr. 26, CH-8954 Geroldswil
Tel. 01/748 30 60, Telex 825 229

**Oberwellen im Netz
suchen, registrieren und
zur Analyse verständlich
darstellen?**

Mit dem Harmonic-Analyser SV 1

Profitieren Sie von unserer Erfahrung.
Unsere Spezialisten beraten objektiv,
und bieten wirtschaftliche Lösungen.

detron ag 4332 Stein
4332 Stein Tel. 064 - 63 16 73

**Für Sie
sind wir
immer
auf Draht.**

Profitieren Sie
vom Einsatz
unserer
Mitarbeiter.

EM
Elektro-Material AG

Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern

NEUHEIT !

PROTECDUCT[®]

**Bausatz zur brandsicheren
Kabelverlegung**

**Keine Ummantelung bereits bestehender
Kabelmassen, sondern ein vollständig
vorgefertigter brandsicherer Kabelkanal**

- Elf modulare Elemente, die mittels einfachster Verbindungstechnik zusammengesetzt werden, gewährleisten jeden gewünschten Trassenverlauf
- Belüftungs- und Klemmkästen sind im Programm integriert.

**Auf Kurzschlussfestigkeit geprüft:
1 Stunde gemäss der Einheitstemperaturkurve
40 Min. gemäss der Hydrocarbonkurve
der Ölindustrie (1100 °C)**

PCT Bau-Chemie AG / Pyrochemtek AG GRÜNAU
Stand 121, Halle 106
Rütlistr. 50, 4051 Basel, Tel. 061 / 23 00 16



86% der Leser des

Bulletin SEV/VSE

sind Elektroingenieure ETHZ/
EPFL oder HTL

91% der Leser haben Einfluss auf Ein-
kaufsentscheide

*Hier fällt Ihre Werbebotschaft
bestimmt auf fruchtbaren Boden!*

Bulletin SEV/VSE

Kompetent für die gesamte
Elektrotechnik und Elektronik

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne
Telefon 01 / 207 86 32

Stellenangebote

Die Elektra Baselland in Liestal (EBL) ist ein fortschrittlich geführtes privatrechtliches Unternehmen der Elektrizitätsverteilung mit etwa 150 Mitarbeitern. Im Rahmen der Nachfolgeplanung sind wir beauftragt, einen etwa 30-40jährigen, praxisorientierten, führungsstarken

Elektroingenieur

Fachrichtung Energietechnik, zu suchen, der als Ressortleiter Bau (Stationen- und Leitungsbau) und Mitglied der

Geschäftsleitung

tatkräftig und innovativ die Zukunft der Firma mitgestaltet. Neben der Motivation und Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes pflegen Sie vielfältige externe Kontakte. Eine systematische Einführung gewährleistet Ihren erfolgreichen Einstieg, wenn Sie den menschlichen und fachlichen Anforderungen gerecht werden. Von Vorteil ist eine gewisse Erfahrung in der Elektrizitätsversorgung (Betrieb und/oder Bau).

Wenn Sie diese anspruchsvolle Führungsaufgabe reizt, richten Sie bitte Ihre Bewerbung an unseren Herrn Dr. F. Störi. Er gibt Ihnen gerne auch am Telefon weitere Auskünfte und sichert Ihnen absolute Vertraulichkeit zu.

Kurt R. Winzeler & Partners AG
Management Consultants
Hauptstrasse 32, 4153 Reinach/Basel
Telefon 061 / 76 13 43



Unsere Abteilung Studien und Planung befasst sich unter anderem mit

- der Grundlagenbeschaffung für die langfristige Energieversorgung
- Entwicklungsproblemen (Verteilnetzplanung)
- besonderen technischen Studien
- der Erarbeitung eines betriebsinternen Informationskonzepts und dem Aufbau eines technischen Informationssystems

Wegen einer bevorstehenden Pensionierung suchen wir für diesen bedeutungsvollen Arbeitsbereich einen jüngeren

Elektroingenieur HTL

dem wir nach gründlicher Einarbeit in wenigen Jahren die Aufgaben des **Adjunkten der Abteilung** und die Stellvertretung des Abteilungschefs übertragen möchten.

Voraussetzungen:

- Elektroingenieur HTL
- einige Jahre Praxis
- Kenntnisse im Bereich der Informatik
- Eignung zur Personalführung
- Sinn für Zusammenarbeit
- Verhandlungsgeschick
- Wohnsitz in der Gemeinde oder Region Bern

Unser Angebot:

- breit gefächertes, selbständiger Aufgabenbereich und entsprechende
- Weiterbildungsmöglichkeit (allenfalls berufsbegleitender Besuch der Softwarechule)
- zeitgemässe Besoldung und gute Sozialleistungen im Rahmen der Personal- und Besoldungsordnung der Stadt Bern

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den

Personaldienst des Elektrizitätswerks der Stadt Bern

Sulgeneckstrasse 18, Postfach 2648, 3001 Bern, Tel. 031 / 66 32 11

390

Leiter/Leiterin Elektrotechnik-Bibliothek

Für die Leitung der Fachbereichsbibliothek suchen wir eine(n) erfahrene(n)

dipl. Elektroingenieur(in) ETH

der/die eventuell Erfahrung in Dokumentation oder Bibliothekswesen und Freude am Kontakt mit Studenten hat. Mit dieser Stelle sind vor allem folgende Aufgaben verbunden:

- Fachliche und administrative Leitung
- Dokumentation
- Benutzerberatung

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Prof. Dr. O. Kübler, Tel. 01/256 52 82, oder an Herrn H. Missland, Tel. 01 / 256 50 06. Bewerbungen richten Sie bitte an die ETHZ, Abt. für Elektrotechnik, ETH-Zentrum, 8092 Zürich.

393



Der weltweite Verkauf unserer hochwertigen Kabel- und Kabelsysteme erfordert für die einzelnen Länder spezifische Produktezulassungen, die durch zivile oder militärische Gutheissungs-Stellen erteilt werden.

Das Einholen von Zulassungen neuer Kabeltypen und das Aufrechterhalten von bestehenden Bewilligungen möchten wir einer dynamischen, sprachgewandten

KONTAKTPERSON FÜR INTERNATIONALE ZULASSUNGSGREMIEN

mit sicherem Auftreten übertragen.

Daneben halten Sie engen Kontakt mit verschiedenen Stellen im In- und Ausland und arbeiten in internationalen Fachgremien mit, was gelegentlich Reisen einschliesst. Weiter verfolgen Sie systematisch die weltweite Entwicklung von Kabelspezifikationen und -normen. Sie arbeiten selbständig und profilieren sich als Spezialist, der unsere internen Stellen kompetent in Zulassungs- und Normenfragen berät.

Für diese anspruchsvolle Aufgabe eignet sich eine Dame oder ein Herr mit der Ausbildung als

INGENIEUR HTL

ab 35 Jahren, die/der auf diesem Gebiet Erfahrungen gesammelt hat oder sich einarbeiten möchte. Gute Deutsch- und Englischkenntnisse sind erforderlich.

Unser Personalleiter, Herr Lobsiger (Direktwahl 01/952 24 50), freut sich auf Ihren mündlichen oder schriftlichen Kontakt, damit er Sie in einem persönlichen Gespräch umfassend orientieren kann.

391



HUBER+SUHNER AG
8330 Pfäffikon ZH Tel. 01 952 22 11



Der Chef des Berechnungsbüros unserer Elektromechanischen Abteilung wird in absehbarer Zeit pensioniert. Im Rahmen der Nachfolgeplanung und zur Verstärkung des bestehenden Teams suchen wir einen

dipl. Elektroingenieur (mit Hochschulabschluss)

und einigen Jahren Praxis für die Bearbeitung der anfallenden Aufgaben in folgenden Fachgebieten:

- Netzschutz
- Netzregelung
- Störungsanalysen
- Beeinflussungsfragen
- Überspannungsschutz
- Sonderprobleme beim Bau und Betrieb elektrischer Netze

Die Aufgabenstellungen umfassen das Übertragungs- und Verteilnetz.

Für eine gründliche Einführung am neuen Arbeitsplatz ist gesorgt.

Nähere Einzelheiten, auch in organisatorischer Hinsicht, möchten wir gerne mit Ihnen besprechen.

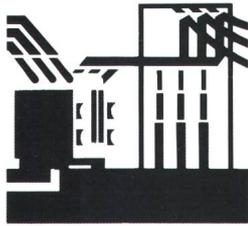
Bewerber, die sich für diese anspruchsvolle Tätigkeit interessieren, über solide technische Kenntnisse und Führungseigenschaften verfügen, senden bitte ihre Unterlagen an:

Bernische Kraftwerke AG, Personalabteilung (Ref. EA)
Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25, Tel. 031 / 40 51 11

394

Hans Fluri
Kaderselektion

hf personal bern ag



**CH-West,
EW/
Industrie**

Mein Auftraggeber ist ein sich dynamisch und kontinuierlich entwickelndes Unternehmen der Elektrotechnik. In seinem Auftrage suche ich den

Technischen Berater im Aussendienst

mit folgendem Anforderungsprofil:

- Berufsmann der Elektrobranche
- Wohnsitz im Raum VD / FR / BE oder in benachbarten Regionen
- Erfahrung im Verkauf
- Sprachen: F und D

Fortschrittliche Anstellungsbedingungen (Fixsalar, Geschäftswagen) und ein gutes Betriebsklima sind, gepaart mit Ihrer Initiative, Einsatzfreudigkeit und Ausdauer, Garanten Ihres persönlichen Erfolgs.

Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabe anspricht, bitte ich Sie, Ihre Bewerbungsunterlagen einzureichen. Ich garantiere für absolute Diskretion und rasche Bearbeitung.

Mein Auftraggeber erfährt von Ihrer Bewerbung erst nach ausdrücklicher Absprache.

**Hans Fluri
hf personal bern ag
Lombachweg 11, 3006 Bern
Tel. 031 44 05 84**

**hf personal zürich ag
hf personal luzern ag**

395



Wir sind eine international tätige Ingenieurunternehmung und suchen für unseren Fachbereich Energie- und Gebäudetechnik einen weiteren

Elektroingenieur HTL/ETH

(Alter bis max. 45 Jahre) mit einigen Jahren Praxis nach abgeschlossenem Studium.

Das Tätigkeitsgebiet umfasst die Bearbeitung anspruchsvoller elektrischer Anlagen für grosse Gebäude, Abwasserreinigungsanlagen, Kehrlichtverbrennungsanlagen und Heizkraftwerke. Die Projekte befinden sich vorwiegend in der Schweiz, in Deutschland und Österreich.

Das umfassende, abwechslungsreiche Arbeitsgebiet (Mittelspannungsanlagen, Niederspannungsanlagen, Notstromanlagen, Gebäudeautomationssysteme, Alternativenergien) verlangt nach einer flexiblen, dynamischen Persönlichkeit mit rascher Auffassungsgabe, vielseitigen Interessen und dem Mut, auch unkonventionelle Lösungen zu realisieren.

Neben der fachlichen Weiterbildung, insbesondere auch in der Anwendung der Informatik, bieten wir einem jungen, fähigen und leistungswilligen Ingenieur die Möglichkeit zur Übernahme von Projektleitungsaufgaben anspruchsvoller, interdisziplinärer Mandate.

Interessenten bitten wir, ihre Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 1.114.01 an unseren Zentralen Dienst Personal zu richten. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr U. Knoblauch, Telefon 01 / 385 27 84, oder Herr Ch. Wyss, Tel. 01 / 385 27 95, gerne zur Verfügung.

397

**ELEKTROWATT
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG**
Bellerivestrasse 36, 8008 Zürich
Telefon 01/385 22 11



CKW

EINKAUFS- CHEF

Die **Centralschweizerischen Kraftwerke** mit Sitz in Luzern beschäftigen über 700 Mitarbeiter. Sie liefern rund 3 1/2 Mia. kWh, die aus Beteiligungsgesellschaften (schweizerische Wasserkraftwerke, schweizerische und französische Kernkraftwerke), gepachteten und eigenen Produktionsanlagen stammen. Sie leisten einen wesentlichen und unentbehrlichen Beitrag zur Energieversorgung der Zentralschweiz. Das Unternehmen ist gemischtwirtschaftlich und hat überwiegend privaten Charakter.

Der Einkaufschef führt ein Team von 5 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und ist direkt der Geschäftsleitung unterstellt. Das jährliche Einkaufsvolumen liegt bei 25 Mio. Der gegenwärtige Stelleninhaber tritt 1988 in den Ruhestand. Wir sind beauftragt, seinen Nachfolger zu suchen und freuen uns auf den Kontakt mit Interessent(inn)en folgenden Zuschnitts:

Einkaufs-Profi mit Erfahrung in der Beschaffung von technischen Gütern für die Elektrizitätswirtschaft, die Elektroapparate- oder Maschinenindustrie. Solide Aus- und Weiterbildung. Stabile Persönlichkeit mit kooperativer Haltung, guten Führungseigenschaften und Durchsetzungsvermögen.

Zur Abklärung des beidseitigen Interesses bitten wir um Ihr Curriculum vitae an H.H. Baumann, **MSL (Schweiz) AG**, Signaustrasse 9, 8008 Zürich, Telefon 01/69 49 90 (Referenz-Nummer: 7126-S).

Der Name MSL bürgt seit 30 Jahren weltweit für absolute Diskretion. Wir machen keine Rückfragen und stellen Sie unserem Auftraggeber erst nach ausdrücklicher Absprache vor.

MSL

Management Selection Ltd. – **Internationale Unternehmensberater** – Suche und Auswahl von Führungskräften. Niederlassungen in: Australien, Belgien, Deutschland, Frankreich, Grossbritannien, Holland, Irland, Italien, Mittelost, Schweden, Schweiz, Südafrika, USA.

396

Cellules étroites LONAY 12-24 kV 630 A, 30 kA 1 s

Largeur 600 et 800 mm / profondeur 900 mm

Schmalzellen LONAY 12-24 kV 630 A, 30 kA 1 s

Zellenbreiten 600 und 800 mm / Tiefe 900 mm

- Cellules - type selon CEI/ASE/PEHLA. Equipement:
- disjoncteurs à faible volume d'huile GUD GARDY (voir photo) et interrupteurs coulissants CF GARDY sur chariots interchangeables, ou
 - interrupteurs coulissants CF GARDY pour montage fixe, avec ou sans fusibles, disposés sur 1 ou 2 niveaux superposés
 - cellules de mesure

Typenzellen nach IEC/SEV/PEHLA. Ausrüstung:

- trennbare ölarme Schalter GUD GARDY (siehe Bild), austauschbar gegen trennbare Schublasttrenner CF GARDY, oder
- fest eingebaute Schublasttrenner CF GARDY mit oder ohne Sicherungen, auf 1 Ebene oder 2 Ebenen übereinander angeordnet
- Messzellen



Photo en ateliers
Werkfoto Panel

SOYEZ LES BIENVENUS
WILLKOMMEN AN DER

Halle 105 · Stand 221

ineltec
8.-12. Sept.
Basel **87**

Appareillage/Schaltgeräte:

Tel. 022/43 54 00
Telex 422 067

GARDY SA
CH - 1211 GENÈVE 24

Installations/Schaltanlagen:

Tel. 021/71 08 11
Telex 458 121

PANEL SA
CH - 1028 PRÉVERENGES

FUCHS

TRANSFORMATOREN-STATIONEN

für eine wirtschaftliche und sichere Energieversorgung

Ausführungsarten: HANGEINBAU, ÜBERFLUR, UNTERFLUR mit integriertem Kabelkeller



Schweizerarbeit
Schweizerqualität

Grössentypen:	Typ A	Typ B	Typ C	Typ D
	Länge 4,3 m	Länge 5,5 m	Länge 6,7 m	Länge 7,9 m
	1 Trafo	1 Trafo	2 Trafo	2 Trafo
	3 HS-Felder	4 HS-Felder	5 HS-Felder	6 HS-Felder



Hangeinbau
Typ B



Unterflur
Typ D



Überflur
Typ C



Überflur
Typ C

Unsere Transformatorenstationen sind in technischer wie

in ästhetischer Hinsicht allen Anforderungen gewachsen.

Qualität hat einen Namen — FUCHS

FUCHS

R. Fuchs-Bamert 8834 Schindelleg
Elektrotechn. Artikel 01 784 42 4

Unterflur-, Überflur-, Hangeinbau- und Kleintrafostationen sowie Kabelverteilkabinen anschlussfertig montiert und am Bestimmungsort direkt versetzt

Niederspannungs-Verteilungen in offener und geschlossener Bauweise, 3-polige Lasttrennsicherungen. Messteile, Mess- und Spannungsmesszangen

Fertig-Fundamente, Schacht-abdeckplatten, NH-Sicherungspatronen, Stützisolatoren Bezeichnungsschilder usw.